



Sede Protocolizada en San Juan, PUERTO RICO Colegio de Ingenieros y Agrimensores de Puerto Rico, Oficina de COPIMERA.  
**Dr. Ing. Jairo F. Lascarro**  
Director General de COPIMERA  
P. O. Box 363845, San Juan, PR 00936-3845  
Teléfono: (787) 767-4411  
Fax: (787) 758-4298, (787) 758-7639  
Email: [jflascarro@hotmail.com](mailto:jflascarro@hotmail.com)

## COPIMERA

Visite nuestras páginas renovadas en Internet

PAGINA CORPORATIVA [www.geocities.com/copimera](http://www.geocities.com/copimera)

INFO-COPIMERAS [www.geocities.com/infocopimera](http://www.geocities.com/infocopimera)

REVISTA TECNOAMERICA [www.geocities.com/marcochen88](http://www.geocities.com/marcochen88)

## XV Consejo Directivo

Presidente: Ing. Marco A. Chen – Panamá

[marco\\_a\\_chen@hotmail.com](mailto:marco_a_chen@hotmail.com), [copimera@yahoo.com](mailto:copimera@yahoo.com)

Director General – Dr. Ing. Jairo F. Lascarro – Puerto Rico

[jflascarro@hotmail.com](mailto:jflascarro@hotmail.com)

I Vicepresidente: Ing. Julián Cardona – Colombia

[julian.cardona@etb.net.co](mailto:julian.cardona@etb.net.co) [aciem@cable.net.co](mailto:aciem@cable.net.co)

II Vicepresidente: Ing. Juan Zolezzi Cid - Chile

[jzolezzi@lauca.usach.cl](mailto:jzolezzi@lauca.usach.cl)

Presidente Comité Internacional del Congreso

Dr. Ing. Antonio Ferrás Valcárcel – Cuba

[aferras@ceta.inf.cu](mailto:aferras@ceta.inf.cu)

Coordinador Región I – Dr. Ing. Hugo Gil – Canadá

[marin@ece.mcgill.ca](mailto:marin@ece.mcgill.ca)

Coordinador Región II – Ing. Felipe Corriols - Costa Rica

[fcorriols@ice.go.cr](mailto:fcorriols@ice.go.cr)

Coordinador Región III – Ing. Walterio Ruíz - Cuba

[Wruiz@vertice.cu](mailto:Wruiz@vertice.cu)

Coordinador Región IV – Ecuador

Coordinador Región V – Ing. Luis Hernández – Argentina

[gese@frqp.utn.edu.ar](mailto:gese@frqp.utn.edu.ar)

Secretaria - Ing. Jacqueline de Mock – Panamá

[Jnagakane3@yahoo.com](mailto:Jnagakane3@yahoo.com)

Tesorera - Ing. Ilka Beckford – Panamá

[CMTapatio@cwpanama.net](mailto:CMTapatio@cwpanama.net)

Asesor Ex Presidente

– Ing. Manuel Rosales – México [rogmlogr@prodigy.net.mx](mailto:rogmlogr@prodigy.net.mx)

Asesor Ex Presidente

– Ing. Ricardo Semberg – Argentina [cacme@cacme.org.ar](mailto:cacme@cacme.org.ar)

Órgano oficial de comunicación corporativa de COPIMERA.

EDITOR INFO-COPIMERA: [infocopimera@yahoo.com](mailto:infocopimera@yahoo.com)

Al reproducir citar la fuente.

Permitida su distribución por E-mail

## Carta del Presidente

Estimados Colegas:

En algún momento cada país miembro está en todo su derecho de hacer un alto y evaluar los resultados concretos y beneficios obtenidos de su participación en COPIMERA. Invertimos gran cantidad de recursos y tiempo a nuestra confederación pero ¿Cómo calificaremos su desempeño?

En ese “alto, pa quien ve” en un futuro no muy lejano habremos de ponerle una calificación a las actividades realizadas, y otra calificación a las metas alcanzadas. Los directivos seremos evaluados por nuestro liderazgo, creatividad y efectividad en el cumplimiento de las metas estratégicas.

Hoy, y cada día que sigue, es el momento de hacer nuestros ideales realidad, a través de nuestra planificación y desarrollo de actividades del comité nacional COPIMERA. Mientras mejor alineadas estén con los de la confederación, más efectivas serán.

El alineamiento de los objetivos y actividades de los comités nacionales de COPIMERA con los objetivos estratégicos y el Plan de Trabajo aprobados en la Asamblea COPIMERA de La Habana, Cuba en 2005 es de vital importancia si pretendemos reforzar los ideales y cumplir los propósitos de nuestra confederación.

En el INFO-COPIMERA No. 36, disponible en el sitio de Internet de COPIMERA, fueron publicados los borradores de las actas y acuerdos de las reuniones de COPIMERA de ese año, al igual que los objetivos estratégicos y Plan de Trabajo quinquenal aprobados por la Asamblea.

Valdría la pena que cada comité nacional lo revise al menos anualmente para ver en qué forma puede colaborar en la consecución de las metas trazadas, y qué actividades puede desarrollar en forma armonizada con la confederación.

Contando con un Plan de Trabajo, tenemos trazado un Norte hacia el cual dirigirnos, con la certeza que al darle cumplimiento estaremos a la vez acercándonos a los objetivos que señalan nuestra carta magna constitutiva y nuestros estatutos.

Como expliqué al presentar el Cuadro de Mando Integral, disponible en el INFO-COPIMERA No. 27, todas y cada una de nuestras acciones deben estar dirigidas a reforzar el cumplimiento de los objetivos de COPIMERA.

*Ing. Marco A. Chen*  
*Presidente*

# CONIME 2006



**X CONGRESO NACIONAL DE INGENIERÍA MECÁNICA Y ELECTRICA**  
**Buenos Aires, Argentina, 24-25 de agosto de 2006**

**Organizan:**

**COLEGIO DE INGENIEROS MECANICOS Y ELECTRICISTAS DE BUENOS AIRES (CIMEBA) Y  
UNIVERSIDAD TECNOLOGICA NACIONAL, FACULTAD REGIONAL GENERAL PACHECO.**

**Sede del Congreso:**

**CENTRO DE CONVENCIONES DE LA UNIVERSIDAD TECNOLOGICA NACIONAL  
FACULTAD REGIONAL GENERAL PACHECO. PROVINCIA DE BUENOS AIRES. ARGENTINA.**

**Objetivos:**

Son objetivos fundamentales de este Congreso, promover el intercambio de conocimientos y experiencias entre los especialistas de estas disciplinas a través de estudios técnicos, económicos e investigaciones científicas, facilitando la transferencia de información y tecnologías como forma de coadyuvar a los planes de desarrollo personal y regional.

La actividad principal del **X CONIME 2006** corresponde al desarrollo de las actividades técnicas consistentes en: disertaciones técnicas, que permiten transmitir los adelantos tecnológicos dentro de las Ingenierías a nivel Nacional y Regional. Participarán en éstas actividades expositores Nacionales, expertos en sus ramas, proveniente de todas las regiones del país.

Las exposiciones técnicas se enmarcarán dentro del tema central del Congreso: **"Ingeniería, Tecnología y Sociedad"**, cubriendo uno o más de los siguientes propósitos: Deberán enfocarse hacia el desarrollo de la Ingeniería, considerando las relaciones Industria/Ingeniería. Se considera principalmente aquellos temas relacionados con la pequeña y mediana empresa. Serán inspirados en aplicaciones prácticas para el desarrollo sostenible de las Industrias. Comunicarán acerca de algún desarrollo tecnológico o científico logrado por el autor. Presentarán el resultado de trabajos de investigaciones tecnológicas. Ofrecerán material de estudio escrito sobre cualquiera de las disciplinas o ciencias, con el fin de propiciar al desarrollo personal de los Ingenieros Mecánicos y Electricistas de nuestro país, frente al nuevo contexto mundial.

**TEMARIO (No excluyente)**

1-La Ingeniería y el Medio Ambiente, 2-Logística, Transporte y Almacenamiento, 3-Sistemas de Tracción Eléctrica y Mecánica, 4-Tercerización – Contratos, 5-Relaciones Humanas – Educación, 6-Administración y Uso Racional de la Energía, 7-Calidad, Seguridad y Eficiencia, 8-Nuevas Tecnologías y Políticas de Ingeniería, 9-Ingeniería en los Servicios Públicos, 10-Ingeniería Hospitalaria y Biomédica, 11-Informatización de la Ingeniería, 12-Ingeniería de Mantenimiento

**COMITÉ ORGANIZADOR**

**PRESIDENTE HONORARIO:** Ing. Marcelo Sobrevila  
**PRESIDENTE:** Ing. Luis H. Hernández  
**SECRETARIO:** Ing. Miguel Benegas  
**DIRECTORES:** Ing. José Miguel Sánchez  
Ing. Ricardo Crivicich  
Ing. José Loguercio  
Ing. Juan C. Borhi  
Ing. Pedro R. Juárez  
Ing. Jacinto Brunero  
Ing. Rubén Sambade  
Ing. Carlos Marchio

**COMITÉ EVALUADOR**

Ing. Marcelo Sobrevila  
Ing. Carlos García Ebbens  
Ing. Miguel Benegas

**Aranceles: participantes \$ 150**  
**expositores \$ 120**  
**becas para estudiantes**

**Informes e Inscripción Previa: U.T.N. F.R.G.P.: H. Yrigoyen 288. (1617) - Gral. Pacheco -  
Tigre - Pcia. Bs. As. - Tel/Fax: (54-11)-4740-0216  
E-mail: [grese@frgp.utn.edu.ar](mailto:grese@frgp.utn.edu.ar) Web: [www.frgp.utn.edu.ar](http://www.frgp.utn.edu.ar)**



**IBEROMET IX** es el IX Congreso Iberoamericano de Metalurgia y Materiales que se desarrollará en la Habana, Cuba del 9 al 13 de Octubre de 2006. Información completa del evento se encuentra en [www.iberomet.org](http://www.iberomet.org).

Iberoamérica enfrenta el gran reto de prepararse aceleradamente para formar parte de la avanzada del siglo XXI en la aplicación y desarrollo de los nuevos materiales. La modificación y perfeccionamiento de los materiales convencionales, junto a la introducción de los de última generación, matizan el inicio del nuevo milenio. Los países iberoamericanos, caracterizados por sus abundantes materias primas, deberán insertarse en la sociedad del conocimiento con su potente diversidad de recursos naturales.



**Playa de Varadero**

**El IX Congreso de Metalurgia y Materiales** convoca a los investigadores, tecnólogos y empresarios interesados en el intercambio de conocimientos en esa esfera, con vistas al fortalecimiento de la cooperación internacional en el desarrollo, producción y comercialización de materiales con mejores prestaciones.

Organizado por los Ministerios de la Industria Sidero Mecánica, y de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, con el apoyo de prestigiosas organizaciones internacionales, el evento será un hito en el desarrollo científico, tecnológico y productivo de materiales en Iberoamérica. La Feria Comercial y el Foro de Negocios incluidos en la agenda del Congreso lo confirma.

La novena edición de IBEROMET contará con una amplia gama de temáticas relacionadas con los materiales de uso industrial y la posibilidad de alianzas estratégicas para su estudio y producción. Los temas centrales que harán parte del evento son:

- Metalurgia extractiva
- Procesos metalúrgicos
- Metales y aleaciones
- Polímeros y composites
- Cerámicas y vidrio
- Materiales refractarios
- Biomateriales
- Nanomateriales
- Pieles y cuero
- Materiales textiles avanzados
- Materiales para la construcción
- Recubrimientos
- Catalizadores y absorbentes
- Materiales magnéticos, eléctricos y semiconductores
- Simulación y modelación de materiales
- Caracterización y ensayos de materiales
- Procesos tecnológicos de elaboración
- Reciclado e impacto medioambiental



**El Morro de la Ciudad de La Habana**



### **DIRECTIVOS DE CODIA, SPIA Y COPIMERA SE REUNEN EN PANAMÁ**

En el mes de Julio, el Presidente del Colegio Dominicano de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores CODIA, Ing. Juan Teodoro Tejada se trasladó a la Ciudad de Panamá, acompañado por el Ing. Adolfo Cedeño, Tesorero del CODIA y Presidente Electo del CODIA, Ing. Fidel Méndez, Presidente del Instituto de Ingenieros Electricistas y Mecánicos, y el Ing. Radhamés Reynoso Montes de Oca, exdirectivo de COPIMERA y Presidente de la Delegación CODIA de la Provincia de Santo Domingo.

El propósito de la visita fue reunirse el 21 de Julio con el Presidente de la Sociedad Panameña de Ingenieros y Arquitectos, Ing. Rodrigo Chanis, el Ing. Horacio Robles, Director del Colegio de Ingenieros Electricistas, Mecánicos y de la Industria CIEMI y otros directivos, para establecer lazos entre ambas sociedades. En la reunión se firmó un acuerdo de colaboración que permita e incentive el inicio de actividades conjuntas e intercambio de informaciones. Entre las primeras actividades programadas se mencionó la participación del CODIA en el Congreso de Ingeniería Civil de la SPIA en agosto, y la coordinación del curso sobre el Código de Seguridad Humana NFPA 101.

Además, el 22 de Julio se realizó en la sede de la SPIA, una reunión con el Presidente de COPIMERA, Ing. Marco Chen, la Ing. Jacqueline Nagakane, Presidenta de COPIMERA PANAMÁ, el Ing. Horacio Robles, el Ing. Frank Campble delegados de COPIMERA PANAMÁ, para conversar sobre la interacción CODIA-COPIMERA y plantear estrategias para mantener una relación más estrecha. Entre otros temas se planteó la participación del CODIA en la Red Iberoamericana de Eficiencia Energética, la participación en la próxima Gira Técnica de Conferencista Distinguido COPIMERA 2006, y la postulación del Ing. Radhamés Reynoso al cargo de II Vicepresidente de COPIMERA.

En esta reunión, que contó con la presencia del Director General de COPIMERA, Dr. Ing. Jairo

Lascarro, el Ing. Tejada hizo entrega a COPIMERA de un cheque por USD\$1360 que corresponde a la sobretasa cobrada en 2003 a todos los participantes internacionales. El Ing. Chen hizo entrega de placas de reconocimiento al CODIA por la realización del XIX Congreso Panamericano COPIMERA en Santo Domingo de Guzmán, en Julio de 2003, evento que se desarrolló con excelencia desde todos los puntos de vista. Igualmente, se entregó una placa de reconocimiento al Ing. Radhamés Reynoso, quien fuera Presidente del Comité Organizador de este magno evento.

### **LA RED RIBEREE – SOLICITA APOYO A LOS REPRESENTANTES SIGNATARIOS DE CYTED**

Una vez entregada la solicitud de apoyo económico al Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo CYTED, se ha procedido a la entrega de cartas de solicitud a las autoridades de Ciencia y Tecnología que son los representantes signatarios de los países miembros de la Red. Las cartas están siendo entregadas a:

Ing. Tulio del Bono, Representante en CYTED De la Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, Argentina.

Dr. Jesús Felipe García, Representante en CYTED del Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología, Colombia.

Dr. Fernando M. González Bermúdez, Representante en CYTED del Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, Cuba

Dr. Julio Escobar, Representante en CYTED, de la Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación, Panamá.

Dr. Benjamín Marticorena Castillo, Representante en CYTED del Consejo Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Tecnológica, Perú.

Lic. Ligia Amada Melo de Cardona, Representante en CYTED de la Secretaria de Estado de Educación Superior, Ciencia y Tecnología, Rep. Dominicana.

Adicionalmente se estará enviando una carta de solicitud de apoyo a los representantes en CYTED de los países centroamericanos, para la conformación de la Red RIBEREE e invitándolos a promover la participación de sus investigadores e ingenieros en la misma.

### **PROMUEVEN RED DE EFICIENCIA ENERGÉTICA EN VENTANA ELECTRÓNICA DE SINDES PERU**

La Lic. Ana Hidalgo, del Perú, ha promocionado la inscripción de nuevos miembros a la Red Iberoamericana de Eficiencia Energética en la ventana electrónica de SINDES, Perú.

SINDES es la Sociedad Ingeniería y Desarrollo, una institución sin fines de lucro fundada por varios Ingenieros prestigiados del Perú, entre ellos Carlos Herrera Descalzi, Amadeo Prado Benitez, Aurelio Ochoa Alencastre, Mario Calmet Ahnelli y varios más.

Su objetivo es participar y contribuir activamente al desarrollo del Perú a través de los profesionales que agrupa de la especialidad de la ingeniería, los cuales en su gran mayoría son Ingenieros Mecánicos, Eléctricos, pero cuenta también entre sus miembros con Civiles, Electrónicos, y otras especialidades.

El Ing. Amadeo Prado, su actual presidente, es uno de los Ingenieros con más trayectoria en Perú. Ha participado en proyectos de gran envergadura y hasta hace poco fue Presidente del Consejo Directivo del Organismo Regulador de la Inversión en Energía del Perú OSINERG. Actualmente es Asesor de la Comisión de Energía del Congreso de la República del Perú.



### **CARTA DE INTENCIÓN CODIA – COPIMERA**

El Colegio Dominicano de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores (**CODIA**) representado por su Presidente, el Ing. Civil Juan Teodoro Tejada, y la Confederación Panamericana de Ingeniería Mecánica, Eléctrica, Industrial y Ramas Afines (**COPIMERA**), representado por su Presidente, el Ing. Marco A. Chen, suscriben la presente carta de intención.

#### **CODIA**

Realizará las gestiones necesarias para la reactivación de un comité nacional permanente de **COPIMERA CODIA**, constituido por ingenieros que en algún momento hayan representado a **CODIA** en **COPIMERA** en calidad de directivo, delegado o delegado alterno, y otros ingenieros interesados en apoyar la causa de **COPIMERA**. Se podrán integrar a este comité ingenieros invitados del sector académico, del sector público y del sector privado.

Apoyará las actividades del comité nacional permanente de **COPIMERA CODIA**, tanto a nivel nacional como regional o panamericano.

#### **COPIMERA**

Apoyará las gestiones realizadas por el **CODIA** para la conformación del comité nacional permanente de **COPIMERA CODIA**, promoverá y complementará las actividades que este comité nacional organice en pro del desarrollo de los ingenieros panamericanos.

Damos fe de nuestra intención, el día 21 de Julio de 2006 en la Ciudad de Panamá.

**Ing. Juan Teodoro Tejada**  
**Presidente del CODIA**

**Ing. Marco A. Chen**  
**Presidente de COPIMERA**



### **CONVENIO DE COLABORACIÓN CODIA – SPIA**

El Colegio Dominicano de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores (**CODIA**) representado por su Presidente, el Ing. Juan Teodoro Tejada y la Sociedad Panameña de Ingenieros y Arquitectos (**SPIA**), representado por su Presidente, el Ing. Rodrigo Chanis, suscriben el presente convenio de Cooperación entre sus organizaciones.

#### **CONSIDERANDO QUE:**

Tanto el **CODIA** como la **SPIA** tiene objetivos afines entre los cuales están propiciar la transferencia de tecnología que fortalezcan la competitividad de sus entes productivos y realizar actividades de desarrollo profesional de sus ingenieros.

#### **CONVENIMOS:**

1. Promover un ambiente de colaboración en actividades técnicas y educativas y otros temas que sean de interés común, con el fin de crear sinergias que redunden en el logro y superación de los objetivos y metas individuales.
2. Compartir información en cuanto a reglamentos y normativas técnicas desarrolladas en sus respectivos países.
3. Diseñar y compartir estrategias para el desarrollo socio económico de los países miembros de las respectivas organizaciones.

Damos fe de lo pactado, el día 21 de julio de 2006, en la Ciudad de Panamá.

**Ing. Juan Teodoro Tejada**  
**Presidente del CODIA**

**Ing. Rodrigo Chanis**  
**Presidente de la SPIA**

# ACTIVIDADES REGIONALES

**Julio-Agosto 2006**

## **IV Gira Técnica de Conferencista Distinguido 2006**

Curso corto "Eficiencia Energética: Programa de Ahorro de Electricidad" por el Ing. Antonio Caparó Marichal, de Cuba.

**Nicaragua**                      **Julio-Agosto**  
**República Dominicana**

**Julio-Agosto 2006**

## **V Gira Técnica de Conferencista Distinguido 2006**

Cursos cortos I y II "Reacondicionamiento de Piezas de Repuesto" por la Dra. Osmara Ortíz Núñez y la Ing. Silvia Rodríguez Colina, ambas de Cuba.

**Honduras**                      **Julio-Agosto**

**Sept. 19-22, 2006**                      **Atlanta, Georgia, USA**

**UPADI 2006** - Convención de la Unión Panamericana de Asociaciones de Ingenieros

[www.upadi2006.com/spanish/index/aspa.shtml](http://www.upadi2006.com/spanish/index/aspa.shtml)

**Octubre 9-13, 2006**                      **La Habana, Cuba**

**IBEROMET IX – METÀNICA 2006** – Noveno

Congreso Iberoamericano de Metalurgia y Materiales

[www.iberomet.org](http://www.iberomet.org)

**Octubre 18-20, 2006**                      **Buenos Aires, Argentina**

**Reunión Intermedia XVI Asamblea de COPIMERA –**

Confederación Panamericana de Ingeniería Mecánica, Eléctrica, Industrial y Ramas Afines

**Noviembre 2-4, 2006**                      **Villa Clara, Cuba**

**CIMEI 2006** - III Convención Internacional

De Ingeniería Mecánica, Eléctrica e Industrial

<http://cimei2006.uclv.edu.cu>

**Noviembre 8-10, 2006**                      **San Salvador, El Salvador**

**XXVI CONCAPAN** – Convención Centroamericana y de Panamá de Ingenieros Electricistas y Electrónicos. IEEE

<http://www.concapanxxvi.org/>

**Octubre 10-11, 2007**                      **Cuzco, Perú**

**XVII Asamblea de COPIMERA** - Confederación

Panamericana de Ingeniería Mecánica, Eléctrica.

Instalación de la Fundación COPIMERA.

**Octubre 12-14, 2007**                      **Lima, Perú**

**COPIMERA PERU 2007 XXI Congreso Panamericano de Ingeniería Mecánica, Eléctrica, Industrial y Ramas**

Afines - "Ingeniería con una Visión Integradora"

# Correspondencia

PRES 109 06

São Paulo, 20 Julio de 2006.

A las Organizaciones Miembros de UPADI  
Estimados ingenieros,

Día Internacional de la Ingeniería Panamericana /Aniversario de UPADI. Una vez más, recordemos todos que no son dos conmemoraciones coincidentes, sino una única, pues "Ingeniería Panamericana" y "UPADI" son sinónimos. El 20 de julio es, entonces, una fecha símbolo doble.

Símbolo, porque nosotros, los ingenieros del continente, "hacemos" ingeniería todos los días del año. Todos los días una obra de ingeniería se concluye en el continente. Es decir, diariamente, la ingeniería panamericana es "conmemorada", y lo hacemos todos sin darnos cuenta, por ser nuestra actividad rutinaria. Para recordarlo, utilizamos la fecha simbólica del Día de la Ingeniería.

Símbolo, porque todos los días del año, tanto en la Sede como en las Organizaciones Miembros, los Comités Técnicos, las Organizaciones vinculadas, trabajamos todos por UPADI. Y pocos nos damos cuenta que lo estamos haciendo, por ser nuestra tarea rutinaria. También para recordarlo, utilizamos una fecha simbólica como su aniversario.

En otras palabras, concentramos en un único día, simbólicamente, las "conmemoraciones" que hacemos diariamente, y nosotros, quienes somos la ingeniería panamericana y quienes somos UPADI, aprovechamos la oportunidad para congratular, a distancia, a los ingenieros del continente y a sus Asociaciones, lo que hago efusivamente con este mensaje, en nombre de la Junta Ejecutiva.

Asimismo, quiero recordar a todos que, todos los años, UPADI rinde su homenaje a la Ingeniería Panamericana también de una manera, no simbólica, no "virtual", pero sí real, efectiva, en una "conmemoración" que es la propia imagen de la entidad y de la actividad que representa: la reunión anual, este año consistiendo en su XXX Convención, a ser llevada a cabo en Atlanta, en Septiembre, auspiciada por las Asociaciones Norteamericanas de Ingenieros.

Así, esperamos contar, durante ese evento, con la presencia de significativas delegaciones de los países del continente, para que podamos hacerlo como una real conmemoración continental y congratularnos por más un "aniversario" de UPADI y más un "Día Internacional de la Ingeniería Panamericana", pero en aquella oportunidad, con un abrazo personal.

Atentamente,

*Ing. Claudio Amaury Dall'Acqua*

Presidente UPADI

**Ing. Cláudio Dall'Acqua**  
**Presidente de UPADI**  
**São Paulo, Brazil**

Estimado Ing. Dall'Acqua:

Por este medio, COPIMERA comparte su complacencia y se regocija al festejar, el 20 de julio, el Día del Ingeniero Panamericano y el Aniversario de UPADI Unión Panamericana de Asociaciones de Ingenieros.

Felicitamos a UPADI por un año de labores más, en su memorable historia, augurándoles mayores éxitos en sus esfuerzos en pro del mejoramiento y el reconocimiento de la ingeniería y del ingeniero Panamericanos, actualmente una imperante necesidad más que una victoria.

Le participo que por la importancia del tema, el texto de su carta PRES 109 06, São Paulo, 20 Julio de 2006, aparecerá en nuestro boletín electrónico INFO-COPIMERA No. 43 que será publicado el 7 de agosto.

Sin otro particular, me despido con un sincero y fraternal abrazo, para Usted y demás directivos de UPADI.

**Ing. Marco A. Chen**  
**Presidente de COPIMERA**

Email fechado 14 Julio 2006

Asunto: establecer comunicacion con la Red Iberoamericana de Eficiencia Energética

**Ing. Luis Hernández, Argentina**  
**Coordinador de la Red Iberoamericana**  
**De Eficiencia Energética**

Estimado colega:

Mis más calurosos saludos desde Cuba, todavía recuerdo los gratos momentos de haber compartido la mesa de la primera sesión con usted en COPIMERA en el Habana Libre.

En los próximos días le enviaré una serie de cursos cortos sobre Eficiencia Energética y Fuentes Renovables de Energía. Posteriormente le seguiré enviando otros trabajos, artículos y temas de interés sobre diversos aspectos energéticos.

Saludos afectuosos desde Cuba:

**MsC. Ing. Gustavo Fernández Salva**  
**Profesor Auxiliar**  
**Vicerrectoría de Investigaciones, Postgrado y**  
**Relaciones Internacionales**  
**Centro Universitario Guantánamo, Cuba**

Email fechado 11 Julio 2006

**Ing. Marco A. Chen**  
**Presidente de COPIMERA**

Agradeceremos acuse de recibo (del correo adjunto dirigido a Luis Cano)

Saludos Atte.

**Ing. Rafael Hidalgo Reyes**  
**Subdirector del XVII Congreso Nacional de Ahorro**  
**de Energía**

Email fechado 4 Julio 2006-07-15

**Arq. Luis Cano**  
**FARAGAUSS**

Estimado amigo Luis Cano:

De antemano mil disculpas por no haberte contestado tu último mail en el cual nos solicitabas las fechas en que se fuese a realizar el XVII Congreso Nacional de Ahorro de Energía.

A este respecto, te informo que derivado a la disponibilidad del tiempo tanto del CONAE como del FIDE, no era posible confirmarte las fechas que inicialmente habíamos proyectado. Sin embargo, hoy en día definimos que dicho Congreso se realizará los días 8, 9 y 10 de Noviembre en el Centro Cultural "El Refugio", en la cabecera Municipal de San Pedro Tlaquepaque, Jal., ya que el día de ayer nos fue aceptada la solicitada por parte del Presidente Municipal de dicho Municipio, por lo cual esperamos contar con tu fino apoyo que siempre nos has estado manifestando, con relación a tu propuesta de las ponencias, consideramos que es una parte importante para enriquecer dicho Congreso, debo de comentarte que pasaré los teléfonos al Dr. José Antonio Gómez Reyna quien está encargado de la Comisión de Ponencias para que pueda coordinarse con ustedes y se pueda definir que los temas de dichas conferencias no pueda existir duplicidad en las mismas.

Te agradezco de antemano toda esa buena disposición que has tenido con tu servidor y espero mantener en estas últimas fechas un contacto directo para que formes parte de ese apoyo que tanto requerimos para que dicho Congreso, cumpla con su cometido, es importante señalarte que la Dirección y la Subdirección de este Congreso está integrada por el Ing. Arturo Cabral Armenta e Ing. Rafael Hidalgo Reyes, respectivamente.

Finalmente, te mando un cordial saludo, esperando que te encuentres bien.

Atentamente

**Ing. Santiago Chávez Gudiño**  
**Presidente del Colegio de Ingenieros Mecánicos y**  
**Electricistas, México**

CODIA, 13 de julio de 2006

**Ing. Marco A. Chen**  
**Presidente de COOPIMERA**  
**Panamá**

Distinguido Ing. Chen:

Sirva la presente para extenderle un afectuoso saludo con la más alta estima y consideración, a la vez que agradezco el gesto que ha tenido para mi persona con este reconocimiento, cosa ésta que me obliga a seguir colaborando firmemente con la organización que usted tan dignamente dirige (COPIPERA). Siempre he confiado que bajo su mando esa organización internacional logrará unificar en un solo criterio a los Ingenieros de las Américas.

Ingeniero Chen, ésta institución quiere presentarle al Ingeniero Eléctrico Radhamés Reynoso Montes de Oca, Colegiatura 10786, como candidato a 2do. Vice-Presidente de esa prestigiosa Confederación Internacional, ya que el mismo tiene 13 años militando en ella, ocupando diversas posiciones de importancia, y teniendo como parámetro la realización del XIX Congreso COPIPERA, que se realizó en nuestro país con el apoyo y conducción de nuestra organización (CODIA).

Confiamos en que nuestro candidato merezca el visto bueno de usted y de la organización para que la República Dominicana y el CODIA puedan tener un 2do. Vicepresidente en la COPIPERA Internacional.

Atentamente,

**Ing. Civ. Teodoro Tejada F.**  
**Colegiatura 7530**  
**Presidente del CODIA**

**PROGRAMA DE INSERCIÓN DE BANNERS Y ANUNCIOS PUBLICITARIOS EN EL SITIO DE INTERNET DE COPIPERA, LA REVISTA TECNOAMERICA Y EL INFO-COPIPERA**

1. El objetivo de los sitios de internet, la revista TECNOAMERICA y el boletín mensual INFO-COPIPERA es mejorar la comunicación entre los países miembros de la confederación para propiciar las sinergias productivas y el cumplimiento de las metas institucionales.
2. Los comités nacionales de COPIPERA enviarán mensualmente el INFO-COPIPERA a todos los ingenieros que tengan correo electrónico. Los comités nacionales de COPIPERA en su sitio de Internet tendrán un enlace sin costo al sitio de Internet de COPIPERA, y un enlace sin costo al sitio de la revista electrónica TECNOAMERICA y permitirán descargar el más reciente INFO-COPIPERA.
3. El sitio de Internet de COPIPERA tendrá un enlace sin costo al sitio de Internet del comité nacional de COPIPERA de cada país miembro. Actualmente el acceso al sitio de Internet es [www.geocities.com/copimera](http://www.geocities.com/copimera). COPIPERA se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento el URL de acceso, de acuerdo a sus necesidades de expansión.

4. Los anuncios publicitarios de congresos y otras actividades técnicas de gran magnitud, de interés nacional o regional, organizadas por los comités nacionales y que lo soliciten, serán hechos en forma gratuita así: Una página con la información de la volante podrá ser publicada una sola vez en el INFO-COPIPERA. Posterior a la publicación de la información de la volante, el evento será insertado en el Calendario de Eventos del INFO-COPIPERA. La información de la volante podrá ser publicada en la página principal del sitio de Internet de COPIPERA, y se removerá del sitio una vez concluido el evento.
5. COPIPERA permitirá un limitado uso del espacio de estos medios de comunicación para la inserción de banners y anuncios publicitarios que cumplan con los siguientes requisitos: La decisión de realizar estas inserciones de banner y anuncios publicitarios recae enteramente sobre el Editor.
  - Que publicite un producto de interés técnico para ingenieros, seminario o curso de capacitación para ingenieros.
  - Que publicite una vacante para ingeniero, consultor, gerente, o ejecutor de obras de ingeniería cuya procedencia pueda ser regional.
  - Que publicite un enlace a la página de Internet de una empresa de productos o servicios técnicos de interés para ingenieros. Los enlaces consistirán de banners que desplegarán el logo de la empresa o institución.
  - Que publicite un enlace a la página de Internet de una empresa o institución auspiciadora de COPIPERA. Los enlaces consistirán de banners que desplegarán el logo de la empresa o institución.
6. Los anuncios publicitarios en el INFO-COPIPERA serán limitados a un espacio de 8cm de ancho x 10 cm de alto. Los anuncios serán publicados en una de las páginas interiores del siguiente boletín electrónico INFO-COPIPERA según contrato, a razón de USD\$125 por publicación. El contrato estipulará el número de veces que se deberá publicar. Todos los pagos serán por adelantado.
7. Los anuncios publicitarios en la revista electrónica TECNOAMERICA se limitarán a un requerimiento de memoria de 15 KB, y ocuparán un espacio de 8 cm x 8 cm en la página principal. Los anuncios serán publicados en TECNOAMERICA, a razón de USD\$125 por mes. El contrato estipulará el número de meses que se deberá publicar. Todos los pagos serán por adelantado.
8. La inserción de banners en el boletín electrónico mensual INFO-COPIPERA estará limitado a un espacio de 4 cm de ancho x 2cm de alto. Los anuncios serán publicados en una de las páginas interiores del siguiente boletín electrónico INFO-COPIPERA según contrato, a razón de USD\$20 por publicación. El contrato estipulará el número de veces que se deberá publicar. Todos los pagos serán por adelantado.
9. La inserción de banners en la revista electrónica TECNOAMERICA estará limitado a un espacio de 4 cm de ancho x 2cm de alto. El banner será insertado sólo en uno de los FOROS TEMATICOS, el indicado según contrato, a razón de USD\$20 por mes. La inserción de banners en la página portada de la revista será a razón de USD\$50 por mes. El contrato estipulará el número de meses que deberá permanecer insertado. Todos los pagos serán por adelantado.



## MICRO NOTICIAS DE LOS COMITÉS NACIONALES

**CHILE** – El Dr. Ing. Juan Zolezzi Cid, II Vicepresidente de COPIMERA ha sido nombrado Rector de la Universidad de Santiago de Chile. Tomará posesión de su cargo el día 10 de agosto. Felicitaciones.

**RIBEREE** – El 30 de Junio, fue admitida exitosamente la solicitud al Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo CYTED, para asistencia económica para la conformación de la Red Iberoamericana de Eficiencia Energética RIBEREE.

**MÉXICO** – El 11 de Julio, el Ing. Pablo Realpozo del Castillo, exdirectivo de COPIMERA se reunió en Panamá con el Ing. Marco A. Chen, Presidente de COPIMERA, para coordinar su participación en varias actividades técnicas de alto nivel, que se llevan a cabo en México.

**PANAMA Y REP. DOMINICANA** – El 21 de Julio, directivos del CODIA Colegio Dominicano de Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores se reunieron en Panamá con directivos de la SPIA Sociedad Panameña de Ingenieros y Arquitectos y firmaron un acuerdo de colaboración. También se firmó una carta de intención CODIA-COPIMERA. Los textos de ambos documentos están reproducidos en este boletín.

**DIRECTOR GENERAL** – El Dr. Ing. Jairo Francisco Lascarro, Director General de COPIMERA asistió a la reunión CODIA-COPIMERA realizada en Panamá el día 22 de Julio. En dicha reunión se entregó un merecido reconocimiento al CODIA por la organización del XIX Congreso Panamericano COPIMERA 2003. La placa fue recibida por el Ing. Civil Juan Teodoro Tejada, Presidente del CODIA. También se entregó un reconocimiento al Ing. Radhamés Reynoso Montes de Oca, Presidente del Comité Organizador de dicho evento.

**CUBA** – La Dra. Osmara Ortíz, de Cuba, invita por este medio a empresas interesadas, a participar en la Feria Comercial que se organiza en el marco del IX Congreso Iberoamericano de Metalurgia y Materiales. El congreso tendrá lugar en Ciudad de La Habana, Cuba, los días 9 al 13 de Octubre de 2006.

**PERÚ** – La Lic. Ana María Hidalgo y el Ing. Néstor Gálvez, de Perú, continúan colaborando con COPIMERA. En esta ocasión están promocionando la Red Iberoamericana de Eficiencia Energética en diversas instituciones del Perú, con la finalidad de

lograr la participación en la Red, de un grupo numeroso de ingenieros e investigadores.

### **RED DE ESPECIALISTAS EN EFICIENCIA ENERGÉTICA**

Ing. Luis Hernández (Argentina) - Coordinador  
[gese@frgp.utn.edu.ar](mailto:gese@frgp.utn.edu.ar)

[Luishernandez@ciudad.com.ar](mailto:Luishernandez@ciudad.com.ar)

Ing. Juan Carlos Borhi (Argentina)

[juancborhi@hotmail.com](mailto:juancborhi@hotmail.com)

Ing. José Loguercio (Argentina)

[joseloguercio@yahoo.com.ar](mailto:joseloguercio@yahoo.com.ar)

Ing. Pedro R. Juárez (Argentina)

[joseloguercio@yahoo.com.ar](mailto:joseloguercio@yahoo.com.ar)

Dr. Viatcheslav Victorovich Kafarov (Colombia)

[cisyc@uis.edu.co](mailto:cisyc@uis.edu.co)

Dr. Ing. Antonio Ferrás Valcárcel (Cuba)

[aferras@ceta.inf.cu](mailto:aferras@ceta.inf.cu)

Ing. Gustavo Ezequiel Fernández Salva (Cuba)

[gustavols@cug.co.cu](mailto:gustavols@cug.co.cu)

Dr. Ing. Pablo Romelio Roque Díaz (Cuba)

[proque@fim.uclv.edu.cu](mailto:proque@fim.uclv.edu.cu)

Ing. Danilo Valenzuela Oblitas (Perú)

[valenzuelao@speedy.com.pe](mailto:valenzuelao@speedy.com.pe)

Ing. Nicanor Ayala Rovi (Panamá)

[nayala@ufpanama.com](mailto:nayala@ufpanama.com)

Ing. Ralph Kreil (Puerto Rico)

[eesinc92@ccaribe.net](mailto:eesinc92@ccaribe.net)

Ing. Milton Morrison (República Dominicana)

[milton@morrisoningenieros.com](mailto:milton@morrisoningenieros.com)

### **RED DE ESPECIALISTAS EN GESTIÓN EMPRESARIAL**

MSc. Gisela Zayas Dacosta (Cuba)

[gdacosta@transoft.transnet.cu](mailto:gdacosta@transoft.transnet.cu)

Lic. Nora León Velasco (Cuba)

[efeconsul@yahoo.com](mailto:efeconsul@yahoo.com)

### **RED DE ESPECIALISTAS EN REDUCCIÓN DE RIESGO Y MITIGACIÓN DE DESASTRES NATURALES**

Ing. Marco Antonio Chen (Panamá)

[marcochen88@yahoo.com](mailto:marcochen88@yahoo.com)

Ing. Marco Aurelio Rueda Chaparro (Colombia)

[marco\\_rueda@hotmail.com](mailto:marco_rueda@hotmail.com)

### **RED DE ESPECIALISTAS EN INGENIERÍA HOSPITALARIA**

Ing. Antonio Ferrás Valcárcel (Cuba)

[aferras@ceta.inf.cu](mailto:aferras@ceta.inf.cu)